



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **75**
Sitzung vom **28.11.2022**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Ratifizierung der Dringlichkeits
verfügung Nr. 12 vom 17.11.2022
betreffend die Vermietung von 1
Wohnung in Kurtatsch an die
Gemeinde Kurtatsch.**

**Ratifica del provvedimento urgente
n. 12 del 17.11.2022 riguardante la
locazione di 1 alloggio Cortaccia al
Comune di Cortaccia.**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Heiner Schweigkofler
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Aufsichtsrates
Präsident

Räte

Friedrich Mairhofer

Ludwig Castlunger
Renate König

in presenza dei
sottoindicati componenti del
Collegio dei Sindaci
Presidente

Sindaci

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES
VOM

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

28.11.2022

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:
Abteilung Wohnung und Mieter

PROPOSTA PRESENTATA DA:
Ripartizione alloggi ed inquilinato

Betreff:

Oggetto:

Ratifizierung der Dringlichkeitsverfügung Nr. 12 vom 17.11.2022 betreffend die Vermietung von 1 Wohnung in Kurtatsch an die Gemeinde Kurtatsch.

Ratifica del provvedimento urgente n. 12 del 17.11.2022 riguardante la locazione di 1 alloggio a Cortaccia al Comune di Cortaccia.

Der Präsident hat, in Anwendung des Art. 14, Abs. 1, Buchst. d) des Landesgesetzes vom 17.12.1998 Nr. 13 und des Art. 9, Buchstabe g) des Statutes des Wohnbauinstitutes, die Dringlichkeitsverfügung erlassen.

Il Presidente ha adottato provvedimento urgente, in applicazione dell'art. 14 comma 1, lett. d) della legge provinciale del 17.12.1998 n. 13 e dell'art. 9, lettera g) dello Statuto dell'Ipes.

Der Verwaltungsrat macht sich die im Betreff genannte Dringlichkeitsverfügung zu eigen.

Il Consiglio di Amministrazione approva il provvedimento urgente di cui in oggetto.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Dies vorausgeschickt,

Ciò premesso,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in
gesetzlicher Form**

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi
delibera**

1. die beiliegende Dringlichkeitsverfügung Nr. 12 vom 17.11.2022, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu ratifizieren;
2. Dieser Beschluss hat keine Ausgaben zu Lasten des Haushaltes des Wobi zur Folge;

1. di ratificare l'allegato provvedimento urgente n° 12 del 17.11.2022, che costituisce parte integrante della presente delibera;
2. la presente delibera non comporta spese a carico del bilancio di Ipes;



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader